

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 1 december 2008
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de
Korkein oikeus — Finland) — Strafzaak tegen Artur
Leymann en Aleksei Pustovarov**

(Zaak C-388/08 PPU) ⁽¹⁾

**(„Politiële en justitiële samenwerking in strafzaken — Kader-
besluit 2002/584/JBZ — Artikel 27 — Europees aanhou-
dingsbevel en procedures van overlevering tussen lidstaten —
Specialiteitsbeginsel — Toestemmingsprocedure”)**

(2009/C 44/38)

Procestaal: Fins

Verwijzende rechter

Korkein oikeus

Partij in de strafzaak

Artur Leymann, Aleksei Pustovarov

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Korkein oikeus —
Uitlegging van artikel 27, leden 2, 3 en 4, van kaderbesluit
2002/584/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het
Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering
tussen de lidstaten (PB L 190, blz. 1) — Wijziging in de
omschrijving van de feiten waarop de tenlastelegging is geba-
seerd ten opzichte van die waarop het aanhoudingsbevel is geba-
seerd — Begrip „enig ander [...] feit dan dat welk de reden tot
de overlevering is geweest” — Noodzaak om toestemmingspro-
cedure in te leiden

Dictum

1) Om uit te maken of het aan de orde zijnde strafbare feit geen
„ander feit” is dan dat welk de reden tot de overlevering is geweest
in de zin van artikel 27, lid 2, van kaderbesluit 2002/584/JBZ
van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhou-
dingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten,
waarvoor de toestemmingsprocedure van artikel 27, leden 3, sub g,
en 4, van dat kaderbesluit moet worden gevolgd, dient te worden
nagegaan of de bestanddelen van het strafbare feit, volgens de
wettelijke omschrijving die in de uitvaardigende lidstaat daarvan is
gegeven, die zijn waarvoor de persoon is overgeleverd en of er
voldoende overeenstemming is tussen de gegevens in het aanhou-
dingsbevel en de gegevens in de latere procedurele handeling. Wijzi-
gingen in de omstandigheden tijd en plaats zijn toegestaan, mits zij
volgen uit de elementen die zijn verzameld tijdens de procedure die
in de uitvaardigende lidstaat is gevolgd met betrekking tot de in het
aanhoudingsbevel omschreven gedragingen, zij de aard van het
strafbare feit niet wijzigen en zij niet leiden tot gronden tot weige-

ring van de tenuitvoerlegging in de zin van de artikelen 3 en 4 van
dat kaderbesluit.

- 2) In omstandigheden als die van het hoofdgeding is bij een wijziging
in de omschrijving van het strafbare feit die het aan de orde zijnde
soort verdovende middelen betreft, op zich geen sprake van een
„ander feit” dan dat welk de reden tot de overlevering is geweest in
de zin van artikel 27, lid 2, van kaderbesluit 2002/584.
- 3) De uitzondering van artikel 27, lid 3, sub c, van kaderbesluit
2002/584 moet aldus worden uitgelegd dat wanneer sprake is van
„enig ander feit” dan dat welk de reden tot de overlevering is
geweest, overeenkomstig artikel 27, lid 4, van dat kaderbesluit
toestemming moet worden gevraagd en verkregen indien een vrij-
heidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel moet
worden ten uitvoer gelegd. De overgeleverde persoon kan voor dat
strafbare feit worden vervolgd en berecht alvorens die toestemming
is verkregen, op voorwaarde dat geen vrijheidbeperkende maatregel
wordt opgelegd tijdens de vervolging of de berechting van dat feit.
De uitzondering van artikel 27, lid 3, sub c, staat er echter niet
aan in de weg dat de overgeleverde persoon een vrijheidsbeperkende
maatregel wordt opgelegd alvorens de toestemming wordt verkregen,
op voorwaarde dat die maatregel wettelijk gerechtvaardigd is door
andere tenlasteleggingen in het Europees aanhoudingsbevel.

⁽¹⁾ PB C 388 van 25.10.2008.

**Beschikking van het Hof (Zevende kamer) van 19 december
2008 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend
door het Verwaltungsgerichtshof — Oostenrijk) — Deniz
Sahin/Bundesminister für Inneres**

(Zaak C-551/07) ⁽¹⁾

**(Artikel 104, lid 3, van Reglement voor de procesvoering —
Richtlijn 2004/38/EG — Artikelen 18 EG en 39 EG — Recht
op eerbiediging van familieleden — Recht van verblijf van
persoon met nationaliteit van derde land die grondgebied van
lidstaat is binnengekomen als asielzoeker en vervolgens is
gehuwd met persoon met nationaliteit van andere lidstaat)**

(2009/C 44/39)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Verwaltungsgerichtshof